

طراحے صنعتی

نگرش ها

نشیوہ ها

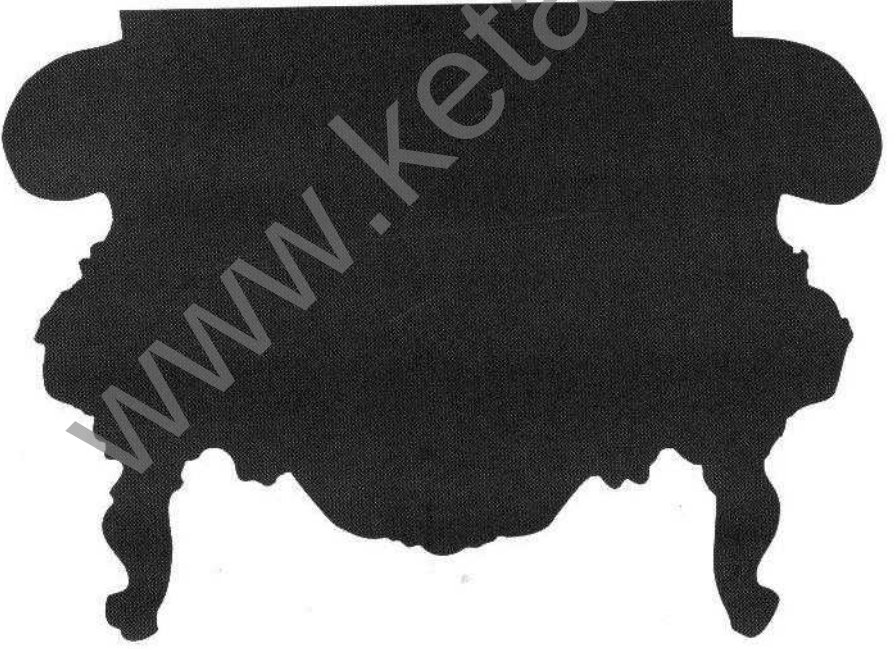
نویسنده: الیزابت

کو توری

مترجم:

عیسا امیری جولاندیم

سید مصطفی جہانبخت



فہرست سیرت و تنقیدی
MIRDASHTI PUBLICATION



سرشناسه: کتوره، الیزابت

Couturier, Elisabeth

عنوان و نام پدیدآور: طراحی صنعتی: نگارش، شیوه ها

مشخصات نشر: تهران: فرهنگسرای میردشتی: هائونو، ۱۳۹۴

مشخصات ظاهری: ۲۲۴ ص: مصورا (رنگی)

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۰۱۶-۹۶۲۰

وضعیت فهرست نویسی: فبیای مختصر

یادداشت: این ملوک در آدرس <http://opac.nliai.ir> قابل دسترسی است

یادداشت: Talk About Design

شناسه افزوده: امیری جولاندم، عیسی. ۱۳۵۵-

شناسه افزوده: جهانپخت، سیدمعتطفی، ۱۳۵۸-

شناسه افزوده: مطارب، سارا، ۱۳۵۷-

شناسه افزوده: شکوفی دانا، الهام، ۱۳۵۶-

شماره کتاب: ناسی ملی: ۳۷۶۷۹۷۹

طراحے صنعتے

نگرش ها

شیوہ ها

مؤلف: الیزابت کوتوریہ

مترجم: عیسا امیری چولاندیم

سید مصطفیٰ جہانبخت

ویرایش علمی: عیسا امیری چولاندیم

ویرایش ادبی: سارا مطلوب

الہام شکوہی دانا

صفحه آرایی: حسن شیدایی

لیستوگرافی، چاپ و صحافی: ایماژ

نوبت چاپ: اول ۱۳۹۴

ناشر: فرهنگسرای میردشتے

ناشر همکار: هنر نو

شمارگان: ۲۰۰۰

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۰۱۶-۹۶۰۲

قیمت: ۲۵۰۰۰ تومان

مدیر هنری و تولید: محسن برابادی



فرهنگسرای میردشتی

NIRDASHTI PUBLICATION

فرهنگسرای میردشتے

شہد، چہارراہ لشکر، پاساژ دیدنیہا، طبقہ زیرہمکف، فرهنگسرای میردشتے

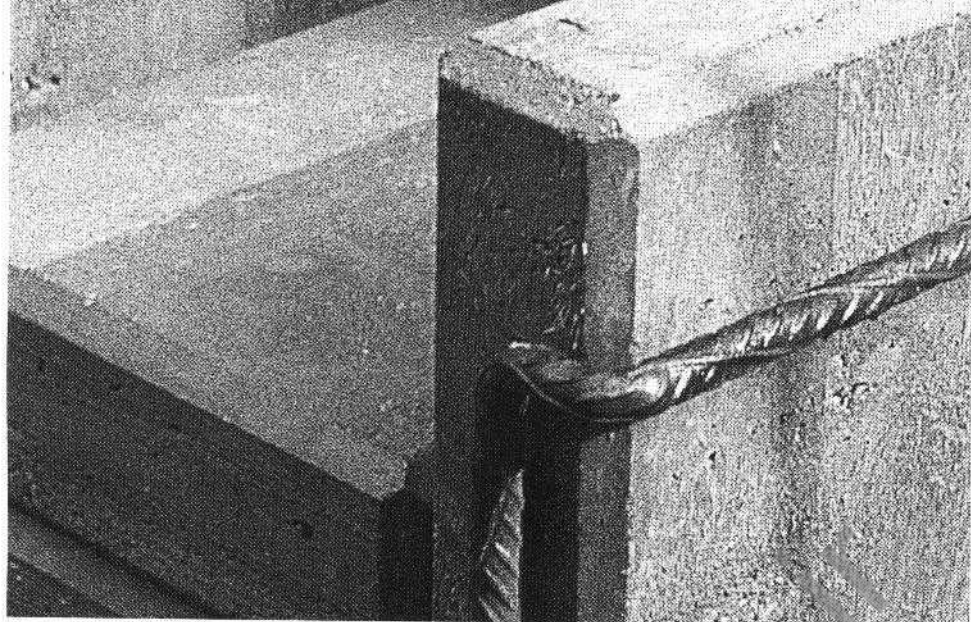
تلفن: ۰۵۱-۳۸۵۴۳۹۵۱ نمابر: ۰۵۱-۳۸۵۱۴۷۶۱

کتاب میردشتے

ران، میدان انقلاب، خیابان کارگر جنوبی، نیش وحید نظری، مجتمع تجاری

نادر، طبقہ اول، واحد ۴ تلفن: ۰۲۱-۶۶۴۹۰۶۶۰۲ نمابر: ۰۲۱-۶۶۴۹۱۹۶۸





فهرست مطالب

فصل چهارم: چالش این نسل

- طراحه در دهه ۱۹۳۰ میلادی: پیروزی آرت دکو... ۵۸
طراحه پس از سال ۲۰۰۰... ۷۴

فصل پنجم: سبک شما چیست

- آیا هوادار فناوری برتر هستید؟... ۷۸
آیا هوادار باروک هستید؟... ۸۱
آیا کمینه‌گرا (مینیمالیست) هستید؟... ۸۴
طبیعت‌گرا هستید؟... ۸۸

فصل ششم: جسارت در کاربرد

- دگرگونه در کارکرد... ۹۴
بازیافت زیاله... ۹۷
ترکیب مواد... ۱۰۰
سرزدن به گذشته... ۱۰۲
آمیختن سبک‌ها... ۱۰۶

فصل اول: صحبت درباره طراحی

- طراحه چیست؟... ۱۰
کے آغاز شد؟... ۱۳
کجا بنیان نهاده شد؟... ۱۶
طراح امروزی چه مے کند؟... ۱۹

فصل دوم: پیش از طراحی

- در آغاز شیوه بود... ۲۵
چه زمانه سبکی، سبک دیگر را کنار می‌زند؟... ۲۷
اثاثیه و تزیینات داخله: تخصص بے چون و چرا... ۲۹
سفارش‌ها یا چگونه نفوذ کردن... ۳۱
عتیقه: تاریخ همواره زیباست... ۳۳

فصل سوم: طراحی و همراهی

- طراحه و فناوری: بیکے بدون دیگری، هرگز... ۳۶
طراحه و تجارت: پیوند آسودگے... ۳۹
طراحه و طراحه لباس [مد]: مردمان درجه یک... ۴۳
طراحه و هنر معاصر: فریب بزرگ... ۴۶
طراحه و مکان‌های همگانی: پیراستن زیبا... ۵۰

۱۶۴	الساندرو مندینه
۱۶۶	جاسپر موریسون
۱۶۸	مارک نیوسان
۱۷۰	بیر پائولین
۱۷۲	گیتانو پیس
۱۷۴	اولیور پیری کوت
۱۷۶	کریستوف پیل
۱۷۸	آندری پوتمان
۱۸۰	طراحان رادی
۱۸۲	کریم رشید
۱۸۴	اریک اشمیت
۱۸۶	اتوره سوتساس
۱۸۸	فیلیپ استارک
۱۹۰	مارتین ژیکل
۱۹۲	راجر تالون
۱۹۴	پاتریشیا آرکیولا
۱۹۶	مارسل واندرز

پانوش

۲۰۰	شیوه ها
۲۰۸	تاریخ های کلیدی در تاریخ طراح
۲۱۵	واژه نامه دوره های کلید طراح
۲۲۰	طراح صنعتی را کجا می توانیم ببینیم؟
۲۲۱	نمایه اسمی

فصل هفتم: فردا همین حال است

۱۱۲	کرانه سبز
۱۱۵	روح کوچ نشینی
۱۱۸	طرح های پیشرفته
۱۲۰	گرایش به کارکرد چندگانه

فصل هشتم: نخستین بار آن را آفریدند

۱۲۴	ردیف از صندوق های پیشین برای نوآوری
-----	-------------------------------------

فصل نهم: سی طراح و آثارشان

۱۳۸	رون آراد
۱۴۰	رونان وایروان بورولک
۱۴۲	اومبرتو و فرناندو کامپانا
۱۴۴	بیر شارپین
۱۴۶	ماتال کراسه
۱۴۸	دراگ دیزاین
۱۵۰	ناوتو فوکوساوا
۱۵۲	کریستین گیبون
۱۵۴	کنستانتین گرسیس
۱۵۶	اورا-ایتو
۱۵۸	هلا جانگریوس
۱۶۰	ماتیو لینور
۱۶۲	اینگو مور

دیباچه

در نخستین روز دبیرستان هنگامی که از خیابانی می‌گذشتم، روبه روی ویتترین فروشگاهی که اثاثیه می‌فروخت و تا آن روز آن را ندیده بودم خشکم زد: صندلی راحتی بلندی ساخته لوکوربوزیه، صندلی دسته‌داری اثر آلوار آلتو، میزی گرد با صندلی‌های تک نفری ساخت اروسارینن و چراغی اثر گایی آیولنتی که دیدن آنها واقعاً لذت بخش بود. نمی‌دانستم چنین اثاثیه‌ای از فلز، چرم و پلاستیک با خط‌های ناب ساخته شده‌اند که هیچ تزئین یا اشاره‌ای به گذشته ندارند. در اصل از وجود «طراحی» آگاه نبودم. پدر و مادر در خانه اثاثیه‌ای به شیوه سلطنتی انتخاب کرده بودند و تمام دوستانم در خانه‌هایی آراسته به شیوه قدیمی زندگی می‌کردند. بنابراین با کشفی که کرده بودم گویی وارد جهانی تازه شده بودم. گذشته و آینده بود، ولی پیش و پس از چه؟ کوچک‌ترین دیدگاهی نداشتم. پیشامدی رخ داده بود یا شکسته شده بود و هیچ‌کس در پیرامونم نمی‌دانست که چه خواهد شد!

همچنین پیشامدی دیگر در سال‌های دهه ۱۹۸۰ میلادی دیدگاهم را درباره چیزها بسیار دگرگون ساخت. از برلین دیدن می‌کردم. تازه از برج ساعت بالا رفته بودم و در آن سوی دیواری که برلین را به دو نیم کرده بود، می‌توانستم بخشی از شهر را ببینم. همه چیز به گونه‌ای دیگر بود: خودروها، خیابان‌ها، اثاثیه، ساختمان‌ها و پوشاک. گویی صحنه فیلمبرداری از فیلمی مربوط به دهه شصت میلادی را تماشا می‌کردم. از دیدن این که زمان چند صد متر آن طرف‌تر، گویا از رفتن باز ایستاده بود، شگفت‌زده بودم و شگفت‌انگیزتر آنکه، همه چیزهایی که پیرامون ما هستند تا چه اندازه وابسته به اقتصاد هستند. اندکی پس از آن، سردبیر مجله‌ای که ویژه بانوان بود از من خواست تا درباره نگرش‌های گوناگون «طراحی» و بازخوردهای آن بنویسم؛ نگرش‌هایی که تا آن روز با کاستی‌هایی همراه بودند. دست به کار گفتگو با طراحان شیشه‌های عطر، طراحان لوگوی شرکت‌های بزرگ، مهندسان بخش تحقیقات کارخانه‌های خودروسازی، مهندسان وسایل خانگی و همچنین طراحان پوشاک و اثاثیه شدم. در این بین، دریافتم که نمای دفترچه یادداشت یا لوله کرم ضد آفتاب، بازتابی از توانایی‌های کارشناسانی است که هدفشان گیراتر کردن کوچک‌ترین بخش‌های زندگی روزانه است. شوری که با انگیزه‌های گوناگون، و تا اندازه‌ای میانجی‌گرایانه، این گستره را وادار به پذیرش آن کرده است.

در پژوهش‌هایم پی بردم که پیچیدگی این گستره هنری خاص، همان‌گونه که وابسته به الهام طراح است، به واقعیت‌های صنعتی و فنی و علمی، همچنین به مخاطب و اندیشه همگانی که در آن رشد می‌کند نیز وابسته است.

در پایان باید گفت هیچ‌کس نمی‌تواند از طراحی بگریزد، چراکه در تمام زوایای کاربردی زندگی رخنه کرده است، ولی شمار اندکی از ما آگاهانه در جریان و سرچشمه آن هستیم. طراح، رفتار ما را شکل می‌دهد، سلیقه ما را نمایان و انتظارات ما را دنبال می‌کند. برای همین، خواستم تا در این کتاب شیوه آن و چگونگی به‌وجود آمدنش را از هم بشکافم. بخش‌های گوناگونش را به دست دهم و درباره زمان‌های کلیدی تاریخش گفتگو کنم. بنیادی‌ترین پیشگامان آن را، از رهبران تا هنرمندان سرشناس جهان امروز، بشناسانم.

اگر دستگاه زمان را روشن کنیم، طراحی نشان‌گری شگرف است؛ آن‌چنان که برای روش‌ها، باورها و ارزش‌ها هیچ نشان‌گر بهتری نمی‌توان یافت. تا اندازه‌ای می‌توانیم همه اشیاء یک دوره را از راه شکل خط‌ها و مواد به کار رفته در آنها بازشناسیم. هرچند فرو رفتن در ژرفنای طراحی برای دریافتن شاخه‌ها و موضوع‌هایش بیشتر از پرسشی ساده و خودخواهانه است. طراحی، فراتر از ابزاری برای پیام‌رسانی و تزیین است و چنان پیوند نزدیکی با واقعیت دارد که ریزترین انگیزه‌ها را نیز در برمی‌گیرد؛ پس شایسته نگرش ویژه‌ای است. طراحی چنان پیوند دوجانبه و کارآمدی با ما ایجاد می‌کند، که همواره آن را نادیده می‌گیریم. آگاهی در مورد طراحی به این معنی است که درباره نیروی درونی معاصر که وارد تاریخ شده است بیشتر می‌دانیم. به همین دلیل بود که ناگهان در برابر آن فروشگاه دریافتم که به‌راستی زندگی کردن در این دوران، شگفت‌انگیز است.

الیزابت کوتوریه